

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.10.2010
aruandeaasta lõpp: 30.09.2011

ärinimi: **OÜ Ovelan****registrikood: 11034410**

tänava/talu nimi, Vabriku 2
maja ja korteri number:
linn: Narva-Jõesuu linn
maakond: Ida-Viru maakond
postisihtnumber: 29023

telefon: +372 5117641

e-posti aadress: nttuglov@hotmail.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Konsolideeritud bilanss	4
Konsolideeritud kasumiaruanne	5
Konsolideeritud rahavoogude aruanne	6
Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud	10
Lisa 6 Sidusettevõtjate aktsiad ja osad	10
Lisa 7 Varud	11
Lisa 8 Kinnisvarainvesteeringud	11
Lisa 9 Materiaalne põhivara	12
Lisa 10 Laenukohustused	13
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	13
Lisa 12 Võlad töövõtjatele	13
Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad	13
Lisa 14 Osakapital	14
Lisa 15 Müügitulu	14
Lisa 16 Muud äritulud	14
Lisa 17 Kaubad, toore, materjal ja teenused	15
Lisa 18 Mitmesugused tegevuskulud	15
Lisa 19 Tööjõukulud	15
Lisa 20 Finantstulud ja -kulud	16
Lisa 21 Seotud osapooled	16
Lisa 22 Konsolideerimata bilanss	17
Lisa 23 Konsolideerimata kasumiaruanne	17
Lisa 24 Konsolideerimata rahavoogude aruanne	18
Lisa 25 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne	18

Tegevusaruanne

Ovelan OÜ tegevus 2011.a. koosnes nii AS NTT kui ka NTT AS-i sidusettevõtte FAMA Invest OÜ arengustrateegia väljatöötamisest.

Selle tulemusel:

1. AS NTT ühines ühel territooriumil, mis muutunud tehase kompaktsemaks ja efektiivsemaks.
2. Vabade pindade ja kinnisvarade baasil jätkati „NTT Tootmisparki“ arendusprojekti.

2012.a. plaanis on järgmised ülesanded:

1. Säilitada rekети tehast, vaatamata inflatsioonile ja üldisele majanduslikule ebastabiilsusele.
2. Osaleda „NTT Tööstusparki“ loomise projektis ning FAMA Investi prjekti arenemisel.
3. Jätkata aktiivset aadressil Narva, Grafova 27 asuva kinnistu ning Narva-Jõesuus asuva baari MERE-TARE arendustegevust.

Konsolideerimata OÜ-u Ovelan peamised finantssuhtarvud:

	2011	2010
Müügitulu (eurodes)	200	0
Puhaskasum (eurodes)	1640	127964
Kasumi kasv	-99%	-40,49%
ROA	0,22%	18%
ROE	0,27%	21%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

- * Kasumi kasv (%) = (puhaskasum 2011 – puhaskasum 2010)/ puhaskasum 2010 * 100
- * ROA (%) = puhaskasum/ varad kokku * 100
- * ROE (%) = puhaskasum/ omakapital kokku * 100

Raamatupidamise aastaaruanne

Konsolideeritud bilanss

(eurodes)

	30.09.2011	30.09.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	408 349	423 212	2
Nõuded ja ettemaksed	280 709	260 579	3
Varud	287 883	236 110	7
Kokku käibevara	976 941	919 901	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	1 133 005	1 111 594	5
Kinnisvarainvesteeringud	954 018	706 428	8
Materiaalne põhivara	237 108	243 859	9
Kokku põhivara	2 324 131	2 061 881	
Kokku varad	3 301 072	2 981 782	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	76 694	0	10
Võlad ja ettemaksed	234 012	301 760	11
Kokku lühiajalised kohustused	310 706	301 760	
Kokku kohustused	310 706	301 760	
Omakapital			
Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	14
Kohustuslik reservkapital	38 603	38 603	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 638 863	2 501 889	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	310 344	136 974	
Kokku emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital	2 990 366	2 680 022	
Kokku omakapital	2 990 366	2 680 022	
Kokku kohustused ja omakapital	3 301 072	2 981 782	

Konsolideeritud kasumiaruanne

(eurodes)

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010	Lisa nr
Müügitulu	1 246 030	1 107 223	15
Muud äritulud	1 472	4 146	16
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	28 286	-20 666	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-517 911	-486 105	17
Mitmesugused tegevuskulud	-120 301	-128 649	18
Tööjõukulud	-362 682	-339 699	19
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-19 640	-17 087	9
Muud ärikulud	-5 869	-6 474	
Ärikasum (kahjum)	249 385	112 689	
Finantstulud ja -kulud	1 175	2 494	20
Kasum (kahjum) investeeringutelt sidusettevõtjatesse	67 759	21 791	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	318 319	136 974	
Tulumaks	-7 975	0	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	310 344	136 974	
sh emaettevõtja aktsionäri/osaniku osa kasumist (kahjumist)	310 344	136 974	

Konsolideeritud rahavoogude aruanne

(eurodes)

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	249 385	112 689	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	19 640	17 087	9
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-1 472	0	
Muud korrigeerimised	-212	-1 320	
Kokku korrigeerimised	17 956	15 767	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	76 454	3 673	
Varude muutus	-51 773	8 381	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-47 605	36 600	
Laekunud intressid	642	3 813	
Kokku rahavood äritegevusest	245 059	180 923	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-17 809	-10 286	9
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	6 392	0	9
Tasutud kinnisvarainvesteeringute soetamisel	-247 590	0	8
Tasutud sidusettevõtjate soetamisel	-68 475	0	6
Laekunud sidusettevõtjate müügist	22 823	0	6
Antud laenud	-31 957	0	
Laekunud dividendid	30 038	84 363	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-306 578	74 077	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	76 694	0	
Makstud dividendid	-30 038	-84 363	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	46 656	-84 363	
Kokku rahavood	-14 863	170 637	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	423 212	252 575	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-14 863	170 637	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	408 349	423 212	2

Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital			
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
30.09.2009	2 556	38 603	2 629 712	2 670 871
Aruandeaasta kasum (kahjum)			136 974	136 974
Makstud dividendid			-127 823	-127 823
30.09.2010	2 556	38 603	2 638 863	2 680 022
Aruandeaasta kasum (kahjum)			310 344	310 344
30.09.2011	2 556	38 603	2 949 207	2 990 366

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Ovelan 30.09.2011 lõppenud majandusaasta aruanne hõlmab nii emaettevõtjat kui tütarettevõtet. Kõik kontserni ettevõtjad kasutavad olulises osas ühtseid hindamisaluseid ja arvestuspõhimõtteid. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast lähtudes. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Valdkondades, kus raamatupidamise seadus kitsendab rahvusvahelisi tavasid, on valitud raamatupidamise seadusega sätestatud arvestuspõhimõtted. Valdkondades, mida raamatupidamise seadus ei reglementeerii piisavalt, on tuginetud Rahvusvahelistele Finantsaruandluse Standarditele (International Financial Reporting Standards). Raamatupidamise aastaaruande arv näitajad on esitatud eurodes. Konsolideerimisel kajastatakse emaettevõtjat ja tütarettevõtjaid kui ühtset majandusüksust. Tütarettevõtjaks loetakse emaettevõtja poolt kontrollitavaid ettevõtjaid. Kontrolli olemasolu eeldatakse, kui emaettevõtja omanduses on otse või tütarettevõtjate kaudu rohkem kui 50% tütarettevõtja hääleõigusest ning emaettevõtja omab otseselt või kaudselt mõjuvõimu määrata investeeringuobjekti finants- ja tegevuspõhimõtteid. Tütarettevõtjaid konsolideeritakse alates nende omandamise kuupäevast kuni müügikuupäevani (kontrolli tekkimisest kuni selle katkemiseni). Ema- ja tütarettevõtjate raamatupidamise aastaaruanded on kontserni aruandes konsolideeritud rida-realt meetodil. Kontserni aruandes on ema- ja tütarettevõtjate vaheliste tehingute tulemusena tekkinud nõuded ja kohustused, tulud ja kulud ning realiseerumata kasumid ja kahjumid elimineeritud.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud ja rahaturufondi osakuid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate EEuroopa Keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Sidusettevõtete aktsiad ning osad ja muud pikemaajaks perioodiks kui üks aasta soetatud väärtapaberid on bilansis kajastatud pikaajaliste finantsinvesteeringutena.

Sidusettevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle omatakse olulist mõju. Olulist mõju eeldatakse juhul, kui investorettevõtte omanduses on otse või tütarettevõtjate kaudu rohkem kui 20% sidusettevõtte hääleõigusega aktsiastest või osakapitalist.

Investeeringud sidusettevõtetesse on bilansis kajastatud kapitalosaluse meetodil.

Tütarettevõtete aktsiad ja osad bilansis kajastatud soetusmaksumuses.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtete ja sidusettevõtete vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteering on vara, mida ettevõtte hoiab kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna renditulu teenimise, väärtuse kasvu või mõlemal eesmärgil. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt

seonduvaid tehingutasusid.

Kinnisvarainvesteering hinnatakse igal bilansipäeval tema õiglases väärtuses. Väärtuse muutusest tulenevad kasumid või kahjumid on kajastatud aruandeperioodi kasumiaruandes.

Materiaalse põhivara ümberklassifitseerimisel kinnisvarainvesteeringuks kajastatakse positiivne vahe põhivara õiglase väärtuse ja bilansilise jääkmaksumuse vahel omakapitalis ning negatiivne vahe kasumiaruandes kuluna. Kinnisvarainvesteeringu ümberklassifitseerimisel muuks varaks rakendatakse objektile selle varadegrupi arvestusreegleid, kuhu ta liigitatakse.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 320 euro.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Rendid

Makstud kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna. Laekunud kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes tuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Maksustamine

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividendidena jaotatavat kasumit määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse. Bilansipäeva seisuga väljamaksmata dividendidelt arvestatud tulumaksukohustust ja -kulu korrigeeritakse vastavalt uuel aruandeperioodil kehtivale tulumaksu määrale.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärioludele otsustele. Seotud osapooled on emaettevõtte (ning emaettevõtte omanikud); sidusettevõtted; teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted; aktsiaseltsi tegevdirektor, juhatus ja nõukogu ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikute puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte ärioludele otsustele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	30.09.2011	30.09.2010
Sularaha kassas	103 270	182 915
Arvelduskontod	22 675	115 588
Tähtajalised hoiused	282 404	124 709
Kokku raha	408 349	423 212

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	30.09.2011	30.09.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	138 304	217 885	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	17 703	14 573	4
Muud nõuded	124 702	28 121	
Laenunõuded	31 956	0	
Intressinõuded	2 663	0	
Dividendinõuded	90 083	28 121	
Kokku nõuded ja ettemaksed	280 709	260 579	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	30.09.2011		30.09.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		8 043		68
Käibemaks	5 400	40	12 100	
Üksikisiku tulumaks		4 762		4 921
Sotsiaalmaks		11 192		8 209
Kohustuslik kogumispension		227		148
Töötuskindlustusmaksed		1 407		1 450
Maamaks		343		174
Aktsiisimaks		98		0
Ettemaksukonto jääk	12 303		2 473	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	17 703	26 112	14 573	14 970

Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

	30.09.2011	30.09.2010	Lisa nr
Sidusettevõtjate aktsiad ja osad	1 133 005	1 111 594	6
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	1 133 005	1 111 594	

Lisa 6 Sidusettevõtjate aktsiad ja osad

(eurodes)

Sidusettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Sidusettevõtja registrikood	Sidusettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				30.09.2010	30.09.2011
11135542	FAMA Invest OÜ		Enda kinnisvara üürile andmine	44	46

Sidusettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon

Sidusettevõtja nimetus	30.09.2010	Omandamine	Müük	Dividendid	Kasum(kahjum) kapitaliosaluse meetodil	30.09.2011
FAMA Invest OÜ	1 111 594	68 475	-22 823	-92 000	67 759	1 133 005
Kokku	1 111 594	68 475	-22 823	-92 000	67 759	1 133 005

Lisa 7 Varud

(eurodes)

	30.09.2011	30.09.2010
Tooraine ja materjal	193 242	169 850
Lõpetamata toodang	25 565	28 760
Valmistoodang	61 579	30 098
Ettemaksed varude eest	7 497	7 402
Kokku varud	287 883	236 110

Lisa 8 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
30.09.2009	511 293
Ostud ja parendused	195 135
30.09.2010	706 428
Ostud ja parendused	247 590
30.09.2011	954 018

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	95 648	51 770

Lisa 9 Materiaalne põhivara

(eurodes)

				Kokku
	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
30.09.2009				
Soetusmaksumus	299 867	216 453	21 879	538 199
Akumuleeritud kulum	-62 119	-205 059	-20 361	-287 539
Jääkmaksumus	237 748	11 394	1 518	250 660
Ostud ja parendused		8 222	2 064	10 286
Muud ostud ja parendused		8 222	2 064	10 286
Amortisatsioonikulu	-11 995	-3 195	-1 897	-17 087
30.09.2010				
Soetusmaksumus	299 865	224 301	23 943	548 109
Akumuleeritud kulum	-74 112	-207 880	-22 258	-304 250
Jääkmaksumus	225 753	16 421	1 685	243 859
Ostud ja parendused		11 661	6 148	17 809
Muud ostud ja parendused		11 661	6 148	17 809
Amortisatsioonikulu	-11 994	-5 962	-1 684	-19 640
Müügid			-4 920	-4 920
30.09.2011				
Soetusmaksumus	299 865	235 963	25 170	560 998
Akumuleeritud kulum	-86 106	-213 843	-23 941	-323 890
Jääkmaksumus	213 759	22 120	1 229	237 108

Müüdud materiaalne põhivara müügihinna

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Muu materiaalne põhivara	6 392	0
Kokku	6 392	0

Lisa 10 Laenukohustused

(eurodes)

	30.09.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Laen juriidiliste isikutelt	76 694	76 694			2,5%	EUR	2012
Lühiajalised laenud kokku	76 694	76 694					
Laenukohustused kokku	76 694	76 694					

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	30.09.2011	30.09.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	59 537	96 939	
Võlad töövõtjatele	32 266	38 938	12
Maksuvõlad	26 112	14 970	4
Muud võlad	105 825	133 947	
Intressivõlad	1 917	0	
Dividendivõlad	69 664	99 702	
Muud viitvõlad	34 244	34 245	
Saadud ettemaksed	10 272	19 966	
Kokku võlad ja ettemaksed	234 012	304 760	

Lisa 12 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	30.09.2011	30.09.2010
Töötasude kohustus	18 151	18 622
Puhkusetasude kohustus	14 115	20 316
Kokku võlad töövõtjatele	32 266	38 938

Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	30.09.2011	30.09.2010
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	471 263	469 967
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	125 272	124 928
Kokku tingimuslikud kohustused	596 535	594 895

Andmed on toodud konsolideerimata bilansiks.

Lisa 14 Osakapital

(eurodes)

	30.09.2011	30.09.2010
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1
1 osa - 2556 euro.		

Lisa 15 Müügitulu

(eurodes)

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	239 136	125 454
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	903 279	857 998
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	1 142 415	983 452
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	103 615	123 771
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	103 615	123 771
Kokku müügitulu	1 246 030	1 107 223
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Sporditarvete tootmine	1 007 325	1 000 539
Enda kinnisvara üürile andmine ja käitus	95 648	51 770
Muud teenused	20 716	20 401
Hoonete korrashoid	108 490	34 513
Materjalide müük	13 851	0
Kokku müügitulu	1 246 030	1 107 223

Lisa 16 Muud äritulud

(eurodes)

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Kasum materiaalse põhivara müügist	1 472	0
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	3 660
Muud	0	486
Kokku muud äritulud	1 472	4 146

Lisa 17 Kaubad, toore, materjal ja teenused (eurodes)

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Tooraine ja materjal	432 229	414 480
Energia	43 551	40 686
Elektrienergia	43 551	40 686
Transpordikulud	42 131	30 939
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	517 911	486 105

Lisa 18 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Üür ja rent	19 751	24 705
Energia	31 359	31 490
Soojusenergia	31 359	31 490
Mitmesugused bürookulud	55 928	51 651
Uurimis- ja arengukulud	8 015	9 789
Lähetuskulud	1 910	1 990
Valve, kindlustus	1 991	7 067
Muud	1 347	1 957
Kokku mitmesugused tegevuskulud	120 301	128 649

Lisa 19 Tööjõukulud (eurodes)

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Palgakulu	269 853	253 081
Sotsiaalmaksud	92 829	86 618
Kokku tööjõukulud	362 682	339 699
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	50	50

Lisa 20 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Intressitulud	3 304	3 814
Intressitulu hoiustelt	641	3 814
Intressitulu laenudelt	2 663	0
Intressikulud	-1 917	0
Intressikulu laenudelt	-1 917	0
Muud finantstulud ja -kulud	-212	-1 320
Kokku finantstulud ja -kulud	1 175	2 494

Lisa 21 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	30.09.2011		30.09.2010	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Sidusettevõtjad	90 083	81 418	90 083	0

	01.10.2010 - 30.09.2011		01.10.2009 - 30.09.2010	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Sidusettevõtjad	26 518	138 183	27 178	40 903

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Arvestatud tasu	31 697	36 626

Lisa 22 Konsolideerimata bilanss

(eurodes)

	30.09.2011	30.09.2010
Varad		
Käibevara		
Raha	185 346	219 613
Nõuded ja ettemaksed	181 329	99 702
Kokku käibevara	366 675	319 315
Põhivara		
Finantsinvesteeringud	183 011	183 011
Kinnisvarainvesteeringud	198 136	195 135
Kokku põhivara	381 147	378 146
Kokku varad	747 822	697 461
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Laenukohustused	76 694	0
Võlad ja ettemaksed	71 781	99 754
Kokku lühiajalised kohustused	148 475	99 754
Kokku kohustused	148 475	99 754
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	594 895	466 931
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 640	127 964
Kokku omakapital	599 347	597 707
Kokku kohustused ja omakapital	747 822	697 461

Lisa 23 Konsolideerimata kasumiaruanne

(eurodes)

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Müügitulu	200	0
Mitmesugused tegevuskulud	-1 781	-1 072
Kokku ärikasum (-kahjum)	-1 581	-1 072
Finantstulud ja -kulud	3 221	129 036
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 640	127 964
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 640	127 964

Lisa 24 Konsolideerimata rahavoogude aruanne (eurodes)

	01.10.2010 - 30.09.2011	01.10.2009 - 30.09.2010
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	-1 581	-1 072
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-351	0
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	145	7
Laekunud intressid	2 476	1 212
Kokku rahavood äritegevusest	689	147
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud kinnisvarainvesteeringute soetamisel	-3 000	0
Antud laenud	-108 650	0
Laekunud dividendid	30 038	84 363
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-81 612	84 363
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	76 694	0
Makstud dividendid	-30 038	-84 363
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	46 656	-84 363
Kokku rahavood	-34 267	147
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	219 613	219 466
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-34 267	147
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	185 346	219 613

Lisa 25 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne (eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
30.09.2009	2 556	256	466 931	469 743
Aruandeaasta kasum (kahjum)			127 964	127 964
30.09.2010	2 556	256	594 895	597 707
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 640	1 640
30.09.2011	2 556	256	596 535	599 347

Aruande digitaalallkirjad

OÜ Ovelan (registrikood: 11034410) 01.10.2010 - 30.09.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
OLEG UGLOV	Juhatuse liige	09.03.2012

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OÜ Ovelan osanikele

Oleme auditeerinud OÜ Ovelan konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 30.09.2011, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 18, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitikate asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Märkusega arvamuse alus

Raamatupidamise aastaaruandes pikaajaliste finantsinvesteeringutena kajastatud OÜ-sse FAMA Invest. Kuna käesoleva arvamuse koostamise ajaks ei ole meile esitatud eelpool nimetatud äriühingu auditeeritud finantsaruandeid, ei saa me avaldada arvamust ja me ka ei avalda arvamust nimetatud investeeringute kajastamise kohta.

Märkusega arvamuse

Meie arvates, välja arvatud lõigus „Märkusega arvamuse alus“ kirjeldatud asjaolu võimalikud mõjud, kajastab kaasatud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õiglaselt OÜ Ovelan finantsseisundit seisuga 30.09.2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Jelena Ivanova

Vandeaudiitori number 363

Audiitorettevõtja nimi: ELAI audiitorbüroo OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 31

Audiitorettevõtja asukoha aadress: Tulika 15/17, Tallinn 10613

Vandeaudiitori aruande kuupäev: 09.03.2012

Audiitorite digitaalallkirjad

OÜ Ovelan (registrikood: 11034410) 01.10.2010 - 30.09.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JELENA IVANOVA	Vandeaudiitor	09.03.2012

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	30.09.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 638 863
Aruandeaasta kasum (kahjum)	310 344
Kokku	2 949 207
Jaotamine	
Dividendideks	60 000
Kokku	60 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Ärinõustamine jm- juhtimisalane nõustamine	70221	200	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Oleg Uglov	35303123723		2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5117641
E-posti aadress	alina@elai.ee
E-posti aadress	nttuglov@hotmail.ee